

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 3 7 5 9 1 7 7 1 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 137 591 771 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 10		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges	
				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid 円 (yen)			
		To (Addressee) Name & Address							
		Kim Do-young Kim Do-young #16, 4th floor, G-Society Education Center, 20, Dongseong-ro, Busanjin-gu, Busan (Jeonpo-dong)							
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 47310							
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9424-0034 FAX 010-9424-0034
Health food						3		USD19.77	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food						3		USD18.99	
Health food						3		USD19.29	
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 5805 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Posconetworks						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 7 5 9 1 7 7 1 | P *

item number

FN 137 591 771 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 10		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
		To (Addressee) Name & Address Kim Do-young Kim Do-young #16, 4th floor, G-Society Education Center, 20, Dongseong-ro, Busanjin-gu, Busan (Jeonpo-dong)			Postal Code 47310					
Postal Code 135-0064 JAPAN					Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		TEL 010-9424-0034			FAX 010-9424-0034			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
				Health food		3		USD19.77	☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
				Health food		3		USD18.99	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
				Health food		3		USD19.29	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.										
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。										

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 11 / 10

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN137591771JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Do-young Kim Do-young #16, 4th floor, G-Society Education Center, 20, Dongseong-ro, Busanjin-gu, Busan (Jeonpo-dong) 47310, KOREA TEL 010-9424-0034 FAX 010-9424-0034	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

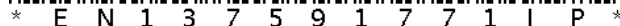
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

お問い合わせ番号
(item number) EN 137 591 771 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 10		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																													
		To (Addressee) Name & Address Kim Do-young Kim Do-young #16, 4th floor, G-Society Education Center, 20, Dongseong-ro, Busanjin-gu, Busan (Jeonpo-dong)		Postal Code 47310																															
Country KOREA																																			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>HSコード HS tariff number</th> <th>内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th>内容品の個数 Number of items contained</th> <th>正味重量 Net weight</th> <th>内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD19.77</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD18.99</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD19.29</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		3		USD19.77	Health food		3		USD18.99	Health food		3		USD19.29										
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight			内容品の価格 Value																													
Health food		3		USD19.77																															
Health food		3		USD18.99																															
Health food		3		USD19.29																															
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 5805 Yen																																	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																															
ご署名 Signature of the sender																																			

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



EW 13759 1771 P*

お問い合わせ番号(item number): EN 137 591 771 JP

✂ 切り離し後、
✂ 両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

[illegible]